

ORGANISATION EUROPEENE POUR LA SECURITE DE LA NAVIGATION AERIENNE

" E U R O C O N T R O L "

- Décisions de la Commission élargie -

DECISION N° 18

relative à la détermination des taux unitaires et des tarifs transatlantiques pour la période d'application commençant le 1er septembre 1992

LA COMMISSION PERMANENTE POUR LA SECURITE DE LA NAVIGATION AERIENNE, ELARGIE AUX REPRESENTANTS DES ETATS NON MEMBRES DE L'ORGANISATION PARTICIPANT AU SYSTEME DE REDEVANCES DE ROUTE,

Vu la Convention internationale de coopération pour la sécurité de la navigation aérienne EUROCONTROL amendée à Bruxelles le 12 février 1981, et notamment le paragraphe 2 de son Article 5 ;

Vu l'Accord multilatéral relatif aux redevances de route du 12 février 1981, et notamment les paragraphes 1(a) et 2(e) de son Article 3 ainsi que le paragraphe 1(a) de son Article 6 ;

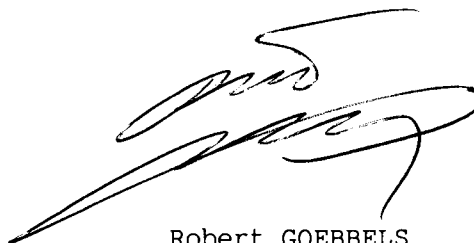
PREND LA DECISION SUIVANTE :

Article unique

Les taux unitaires et les tarifs transatlantiques annexés à la présente décision sont approuvés et entrent en vigueur le 1er septembre 1992.

Fait à Luxembourg, le 13 juillet 1992

Le Président de la Commission élargie,



Robert GOEBBELS

EUROCONTROL

Taux unitaires (de base) applicables à partir du 1.9.1992
(Basic) unit rates applicable from 1.9.1992

	Taux unitaire national/ National unit rate		Taux unitaire administratif/ Administrative unit rate		Taux unitaire global/ Global unit rate
	(1)		(2)		(3) = (1) + (2)
Belgique/Luxembourg Belgium/Luxembourg	70,46 ECU	)		)	70,91 ECU
Allemagne/Germany	70,90 ECU	)		)	71,35 ECU
France	58,86 ECU	)		)	59,31 ECU
Royaume-Uni/ United Kingdom	95,23 ECU	)		)	95,68 ECU
Pays-Bas/Netherlands	50,01 ECU	)		)	50,46 ECU
Irlande/Ireland	23,76 ECU	)		)	24,21 ECU
Suisse/Switzerland	82,69 ECU	)		)	83,14 ECU
Portugal	49,21 ECU	)	0,45 ECU	)	49,66 ECU
Autriche/Austria	54,37 ECU	)		)	54,82 ECU
Espagne/Spain))	
- Contin./Mainland	41,41 ECU	)		)	41,86 ECU
- Canarias	50,68 ECU	)		)	51,13 ECU
Portugal-Santa Maria	14,04 ECU	)		)	14,49 ECU
Grèce/Greece	17,26 ECU	)		)	17,71 ECU
Turquie/Turkey	42,65 ECU	)		)	43,10 ECU
Malte/Malta	79,33 ECU	)		)	79,78 ECU
Chypre/Cyprus	15,53 ECU	)		)	15,98 ECU

Taux de change appliqués/Exchange rates applied :

ECU 1 = BEF	42,2887	ECU 1 = PTE	177,334
= DEM	2,05434	= ATS	14,4587
= FRF	6,97234	= ESP	128,669
= GBP	0,697132	= GRD	224,787
= IEP	0,767997	= TRL	5029,97
= NLG	2,31441	= MTL	0,393039
= CHF	1,78054	= CYP	0,559973

Taux unitaire global réduit pour vols domestiques en Turquie/
 Reduced global unit rate for domestic flights in Turkey

20,45 ECU

TARIFS POUR LES VOLS VISES A L'ARTICLE 8 DES CONDITIONS
D'APPLICATION POUR UN AERONEF DONT LE COEFFICIENT POIDS
EST EGAL A UN (50 TONNES METRIQUES) A PARTIR DU 1.9.1992

TARIFFS FOR FLIGHTS REFERRED TO IN ARTICLE 8 OF THE CONDI-
TIONS OF APPLICATION FOR AN AIRCRAFT OF WHICH THE WEIGHT
FACTOR EQUALS ONE (50 METRIC TONS) FROM 1.9.1992 ONWARDS

Aerodromes of departure (or of first destination) situated Aérodromes de départ (ou de première destination) situés	Aerodromes of first destination (or of departure) Aérodromes de première destination (ou de départ)	ECU
1	2	
<p>ZONE I</p> <p>- between 14°W & 110°W and North of 55°N</p> <p>- entre 14°W & 110°W et au nord de 55°N</p> <p>with the exception of Iceland/ excepté l'Islande</p>	<p>FRANKFURT</p> <p>LONDON</p> <p>PARIS</p> <p>PRESTWICK</p>	<p>1,372.90</p> <p>936.96</p> <p>1,212.04</p> <p>490.84</p>
<p>ZONE II</p> <p>- between 40°W & 110°W and 28°N & 55°N</p> <p>- entre 40°W & 110°W et 28°N & 55°N</p>	<p>ABIDJAN</p> <p>AMMAN</p> <p>AMSTERDAM</p> <p>ATHINAI</p> <p>BALE - MULHOUSE</p> <p>BANJUL</p> <p>BARCELONA</p> <p>BELFAST</p> <p>BEOGRAD</p> <p>BERLIN</p> <p>BIRMINGHAM</p> <p>BORDEAUX</p> <p>BRUXELLES</p> <p>BUDAPEST</p> <p>CAIRO</p> <p>CARDIFF</p> <p>CASABLANCA</p> <p>DAKAR</p> <p>DUBLIN</p> <p>DUBROVNIK</p> <p>DÜSSELDORF</p> <p>FRANKFURT</p> <p>GENEVA</p> <p>GLASGOW</p> <p>HAMBURG</p> <p>HELSINKI</p> <p>JEDDAH</p> <p>KOBENHAVN</p> <p>KÖLN - BONN</p> <p>LAGOS</p> <p>LAS PALMAS, GRAN CANARIA</p> <p>LILLE</p> <p>LISBOA</p> <p>LJUBLJANA</p> <p>LONDON</p>	<p>187.65</p> <p>1,742.09</p> <p>901.32</p> <p>1,198.74</p> <p>905.74</p> <p>181.85</p> <p>717.86</p> <p>208.98</p> <p>1,455.16</p> <p>1,159.19</p> <p>513.24</p> <p>506.00</p> <p>843.65</p> <p>1,456.64</p> <p>1,689.45</p> <p>323.26</p> <p>434.30</p> <p>190.98</p> <p>139.22</p> <p>1,397.91</p> <p>1,012.85</p> <p>1,095.44</p> <p>856.81</p> <p>316.36</p> <p>1,031.51</p> <p>533.89</p> <p>1,098.48</p> <p>823.11</p> <p>969.84</p> <p>182.72</p> <p>548.64</p> <p>747.68</p> <p>488.08</p> <p>1,333.50</p> <p>596.46</p>

Aerodromes of departure (or of first destination) situated Aérodromes de départ (ou de première destination) situés	Aerodromes of first destination (or of departure) Aérodromes de première destination (ou de départ)	ECU
1	2	
	LUXEMBOURG LYON MAASTRICHT MADRID MALAGA MANCHESTER MANSTON MILANO MONROVIA MOSKVA MÜNCHEN NANTES NAPOLI - CAPODICHINO NEWCASTLE NICE OOSTENDE OSLO PARIS PONTA DELGADA, AÇORES PORTO PRAHA PRESTWICK RIYADH ROMA SAL I., CABO VERDE SANTA MARIA, AÇORES SANTIAGO, ESPAÑA SHANNON STOCKHOLM STUTTGART TEL-AVIV TENERIFE TORINO TOULOUSE-BLAGNAC WARSZAWA WIEN ZAGREB ZÜRICH	973.80 792.41 919.40 523.48 726.49 463.53 668.82 973.24 181.85 555.27 1,321.33 474.12 1,017.81 502.39 984.43 756.06 554.94 729.72 188.66 344.48 1,199.22 316.36 1,577.89 1,014.99 212.28 201.85 244.20 92.00 554.94 1,104.42 1,514.00 506.72 1,069.34 664.05 763.01 1,424.91 1,455.16 1,053.57
ZONE III - West of 110°W and between 28°N & 55°N - à l'ouest de 110°W et entre 28°N & 55°N	AMSTERDAM DÜSSELDORF FRANKFURT GENEVA KOBENHAVN LONDON LUXEMBOURG MADRID MANCHESTER MILANO PARIS	1,036.35 1,117.76 1,148.50 1,340.14 855.38 875.68 1,232.88 395.02 694.93 1,046.37 981.41

Aerodromes of departure (or of first destination) situated Aérodromes de départ (ou de première destination) situés	Aerodromes of first destination (or of departure) Aérodromes de première destination (ou de départ)	ECU
1	2	
	PRESTWICK SHANNON ZÜRICH	438.21 87.64 1,430.76
ZONE IV - West of 40°W and between 20°N & 28°N including Mexico - à l'ouest de 40°W et entre 20°N & 28°N incluant le Mexique	AMSTERDAM BERLIN BRUXELLES DÜSSELDORF FRANKFURT HELSINKI KOBENHAVN KÖLN - BONN LONDON MADRID MANCHESTER MILANO MÜNCHEN OSLO PARIS PRAHA ROMA SAL I., CABO VERDE SANTA MARIA, AÇORES SHANNON STOCKHOLM WIEN ZÜRICH	941.61 1,054.87 822.97 986.83 996.84 540.59 864.08 998.18 601.15 732.75 424.26 912.67 1,137.43 547.29 588.65 1,202.24 974.65 118.67 203.00 193.45 603.36 1,369.10 955.28
ZONE V - West of 40°W and between the equator & 20°N - à l'ouest de 40°W et entre l'équateur & 20°N	AMSTERDAM BALE - MULHOUSE BORDEAUX DÜSSELDORF FRANKFURT HELSINKI KÖLN - BONN LAS PALMAS, GRAN CANARIA LISBOA LONDON LYON MADRID MANCHESTER MARSEILLE MILANO MÜNCHEN NANTES PARIS PORTO PORTO SANTO, MADEIRA	1,106.46 1,168.92 898.52 1,062.00 1,117.77 719.71 1,080.99 659.04 664.13 877.79 1,091.59 837.23 677.30 1,199.37 1,249.59 1,206.83 733.52 943.57 645.77 408.83

Aerodromes of departure (or of first destination) situated Aérodroemes de départ (ou de première destination) situés	Aerodromes of first destination (or of departure) Aérodroemes de première destination (ou de départ)	ECU
1	2	
	PRESTWICK ROMA SANTA MARIA, AÇORES SANTIAGO, ESPAÑA SHANNON STOCKHOLM TENERIFE TOULOUSE - BLAGNAC ZÜRICH	417.31 1,281.67 265.60 618.04 316.42 1,253.95 653.93 1,027.81 1,166.34